

Die Verordnung (EU) Nr. 702/2014 der Kommission vom 25. Juni 2014 zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Arten von Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union, in geltender Fassung, regelt im Artikel 14 die Investitionsbeihilfen für die Verarbeitung und Vermarktung landwirtschaftlicher Erzeugnisse.

Das Landesgesetz vom 14.12.1998, Nr. 11, in geltender Fassung, enthält Bestimmungen über die Förderung im Bereich Landwirtschaft und legt in Artikel 4 Absatz 1 Buchstaben a) die baulichen und technischen Investitionen bei landwirtschaftlichen Einzelbetrieben oder deren Vereinigungen als förderfähige Vorhaben fest.

Artikel 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, schreibt für die Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen die Festlegung von entsprechenden Kriterien und Kontrollmodalitäten vor.

Im Rahmen des Programmes „greenmobilitybz“ der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol wurden Geldmittel für die Förderung des Ankaufs von elektrisch angetriebenen landwirtschaftlichen Maschinen bereitgestellt.

Beiliegende Richtlinien für die Förderung von elektrisch angetriebenen landwirtschaftlichen Maschinen werden gemäß Artikel 9 der genannten Verordnung Nr. 702/2014 an die Kommission übermittelt und finden erst Anwendung, nachdem die Kommission den Erhalt mit einer Empfangsbestätigung zusammen mit einer Beihilfennummer bestätigt hat.

Beiliegender Richtlinienentwurf ist am 03.10.2018 von der Anwaltschaft in rechtlicher, legistischer und sprachlicher Hinsicht überprüft worden.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t
die Landesregierung

mit Stimmeneinhelligkeit und gesetzlicher Form

1. beiliegende Richtlinien für die Förderung von elektrisch angetriebenen landwirt-

Il regolamento (UE) n. 702/2014 della Commissione del 25 giugno 2014 che dichiara compatibili con il mercato interno, in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, alcune categorie di aiuti nei settori agricolo e forestale e nelle zone rurali, disciplina nell'art. 14 gli aiuti ad investimenti per la trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli.

La legge provinciale 14.12.1998, n. 11 e successive modifiche, reca disposizioni in materia di incentivazioni in agricoltura; e l'articolo 4, comma 1, lettere a) prevede che gli investimenti tecnici e edili in aziende rurali agricole singole o associate possano essere oggetto dell'incentivazione.

L'articolo 2 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, prescrive la determinazione di appositi criteri e modalità con controllo per l'attribuzione di vantaggi economici.

Nell'ambito del programma "greenmobilitybz" della Provincia Autonoma di Bolzano sono stati messi a disposizione fondi per incentivare l'acquisto di macchine agricole ad alimentazione elettrica.

I presenti criteri per incentivare macchine agricole ad alimentazione elettrica vengono trasmessi alla Commissione ai sensi dell'articolo 9 del citato regolamento n. 702/2014 e trovano applicazione dopo l'invio da parte della stessa della rispettiva ricevuta contrassegnata da un numero di identificazione degli atti.

L'allegato schema di criteri è stato esaminato dall'Avvocatura in data 03.10.2018 dal punto di vista giuridico, legistico e linguistico.

Ciò premesso

la Giunta provinciale
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. di approvare gli allegati criteri per incentivare macchine agricole ad

schaftlichen Maschinen, welche wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses sind, zu genehmigen,

2. der EU-Kommission, gemäß Art. 9 der genannten Verordnung (EU) Nr. 702/2014 eine Kurzbeschreibung dieser Beihilferegelung zu übermitteln.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Dr. DS

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

alimentazione elettrica, che ne costituiscono parte integrante;

2. di trasmettere alla Commissione europea ai sensi dell'articolo 9 del citato regolamento (UE) n. 702/2014 una sintesi delle informazioni relative al presente regime d'aiuto.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Richtlinien für die Förderung von elektrisch angetriebenen landwirtschaftlichen Maschinen

Art. 1

Anwendungsbereich und Zielsetzung

1. Diese Richtlinien regeln die Modalitäten für die Gewährung von Beihilfen zur Förderung von Investitionen in landwirtschaftlichen Unternehmen, in Durchführung von Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung. Sie erfüllen alle Voraussetzungen laut Kapitel I der Verordnung (EU) Nr. 702/2014 der Kommission vom 25. Juni 2014 (ABl. L 193/1 vom 1.7.2014) zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Arten von Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union sowie die Voraussetzungen für die in Artikel 14 derselben Verordnung festgelegten Beihilfearten, und sind von der Anmeldepflicht laut Artikel 108 Absatz 3 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (AEUV) freigestellt.

2. Die Investitionen müssen das Ziel haben, die Gesamtleistung und Nachhaltigkeit des landwirtschaftlichen Betriebs zu verbessern, insbesondere durch Senkung der Produktionskosten oder Optimierung oder Umstellung der Produktion.

3. Die Beihilfe darf nicht gewährt werden, wenn gegen die Verbote oder Beschränkungen laut Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über eine gemeinsame Marktorganisation für landwirtschaftliche Erzeugnisse und zur Aufhebung der Verordnungen (EWG) Nr. 922/72, (EWG) Nr. 234/79, (EG) Nr. 1037/2001 und (EG) Nr. 1234/2007 verstoßen wird; dies gilt auch für den Fall, dass sich diese Verbote und Beschränkungen nur auf die in der genannten Verordnung vorgesehenen Fördermittel der Union beziehen.

4. Diese Richtlinien gelten für Beihilfen bis zu einem Betrag von 500.000,00 Euro pro Unternehmen und Investitionsvorhaben.

Art. 2

Förderfähige Unternehmen

1. Förderfähig laut diesen Richtlinien sind

Criteria per incentivare l'acquisto di macchine agricole ad alimentazione elettrica

Art. 1

Ambito di applicazione e finalità

1. I presenti criteri disciplinano le modalità di concessione di aiuti per incentivare gli investimenti nelle imprese agricole, in attuazione dell'articolo 4, comma 1, lettera a), della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche. Gli aiuti previsti dai presenti criteri soddisfano tutte le condizioni di cui al capo I del regolamento (UE) n. 702/2014 della Commissione, del 25 giugno 2014 (GU L 193/1 del 1.7.2014), che dichiara compatibili con il mercato interno, in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, alcune categorie di aiuti nei settori agricolo e forestale e nelle zone rurali e che abroga il regolamento della Commissione (CE) n. 1857/2006; gli aiuti di cui ai presenti criteri soddisfano inoltre le condizioni specifiche per le categorie di aiuti di cui all'articolo 14 dello stesso regolamento e sono esentati dall'obbligo di notifica di cui all'articolo 108, paragrafo 3, del Trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE).

2. Gli investimenti devono soddisfare l'obiettivo del miglioramento della redditività complessiva e della sostenibilità dell'impresa agricola, in particolare mediante una riduzione dei costi di produzione o il miglioramento o la riconversione della produzione.

3. Non possono essere concessi aiuti che contravvengono ai divieti o alle restrizioni stabiliti nel regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 dicembre 2013, recante organizzazione comune dei mercati dei prodotti agricoli e che abroga i regolamenti (CEE) n. 922/72, (CEE) n. 234/79, (CE) n. 1037/2001 e (CE) n. 1234/2007 del Consiglio, anche se tali divieti e restrizioni interessano solo il sostegno dell'Unione previsto da tale regolamento.

4. I presenti criteri si applicano agli aiuti fino a un importo pari a 500.000,00 euro per impresa e per progetto di investimento.

Art. 2

Beneficiari

1. Beneficiari degli aiuti previsti dai presenti

Kleinstunternehmen sowie kleine und mittlere Unternehmen (KMU) in zusammengesetzter Form und deren Vereinigung auf Landesebene, die weniger als 250 Personen beschäftigen und die entweder einen Jahresumsatz von höchstens 50 Millionen Euro erzielen oder deren Jahresbilanzsumme sich auf höchstens 43 Millionen Euro beläuft und in der landwirtschaftlichen Primärproduktion tätig und im Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen eingetragen sind.

2. Nicht förderfähig sind dagegen Unternehmen, die sich im Sinne von Artikel 2 Absatz 14 der Verordnung (EU) Nr. 702/2014 in Schwierigkeiten befinden, Unternehmen, die einer Rückforderungsanordnung infolge eines früheren Beschlusses der Kommission zur Feststellung der Unzulässigkeit einer Beihilfe und ihrer Unvereinbarkeit mit dem Binnenmarkt nicht nachgekommen sind, sowie Fraktionen im Sinne des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, und Agrargemeinschaften im Sinne des Landesgesetzes vom 7. Jänner 1959, Nr. 2.

Art. 3

Zugelassene Vorhaben

1. Zur Förderung zugelassen ist der Ankauf neuer, elektrisch angetriebener Traktoren, die für den Straßenverkehr zugelassen sind.

2. Die Investitionen müssen mit den Umweltschutzvorschriften der Europäischen Union, des Staates und des Landes Südtirol in Einklang stehen. Beihilfen für Investitionen, für die gemäß der Richtlinie 2011/92/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Dezember 2011 über die Umweltverträglichkeitsprüfung bei bestimmten öffentlichen und privaten Projekten diese Prüfung vorgeschrieben ist, sind an die Bedingung geknüpft, dass die Prüfung vor Gewährung der Einzelbeihilfe durchgeführt und die Genehmigung für das betreffende Investitionsvorhaben erteilt wurde.

Art. 4

Voraussetzungen

1. Das geförderte Unternehmen muss mindestens 4 Hektar Wiese, Ackerfutterbau oder Acker bewirtschaften, um die Beihilfe zu erhalten.

2. Zur Gewährung der Beihilfe wird die Einhaltung eines durchschnittlichen Mindestviehbesatzes von 0,5 Großvieheinheiten (GVE) pro Hektar Futterfläche und eines durchschnittlichen Höchstviehbesatzes gemäß beiliegender

criteri sono le microimprese e le piccole e medie imprese (PMI) in forma associata e la loro associazione provinciale, che occupano meno di 250 persone, il cui fatturato annuo non supera i 50 milioni di euro e/o il cui totale di bilancio annuo non supera i 43 milioni di euro, che sono attive nella produzione agricola primaria e sono iscritte nell'anagrafe provinciale delle imprese agricole.

2. Dal beneficio degli aiuti sono escluse le imprese in difficoltà ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 14, del regolamento (UE) n. 702/2014, le imprese destinatarie di un ordine di recupero pendente a seguito di una precedente decisione della Commissione che dichiara gli aiuti illegittimi e incompatibili con il mercato interno, nonché le frazioni ai sensi della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, e le associazioni agrarie ai sensi della legge provinciale 7 gennaio 1959, n. 2.

Art. 3

Iniziativa ammesse

1. È ammesso ad aiuto l'acquisto di trattori elettrici nuovi ed immatricolati per la circolazione stradale.

2. Gli investimenti devono essere conformi alla legislazione dell'Unione europea, statale e provinciale in materia di tutela ambientale. Per gli investimenti che richiedono una valutazione dell'impatto ambientale ai sensi della direttiva 2011/92/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 13 dicembre 2011, concernente la valutazione dell'impatto ambientale di determinati progetti pubblici e privati, gli aiuti sono concessi a condizione che il progetto di investimento sia stato oggetto di tale valutazione e abbia ottenuto l'autorizzazione prima della data di concessione degli aiuti individuali.

Art. 4

Requisiti

1. Ai fini della concessione dell'aiuto il beneficiario deve coltivare almeno 4 ettari di prato, arativo o foraggere avvicendate.

2. Per la concessione dell'aiuto è richiesto il rispetto del carico di bestiame medio minimo di 0,5 UBA/ha di superficie foraggiera e del carico di bestiame medio massimo di cui all'allegata tabella 1. A tale scopo si considera

Tabelle 1 vorausgesetzt. Dabei wird das gesamte im Betrieb untergebrachte Vieh berücksichtigt, mit Ausnahme entsprechend dokumentierter Formen der überbetrieblichen Zusammenarbeit. In diesen Fällen müssen bei allen beteiligten Betrieben die Viehbesatzgrenzen eingehalten werden. Bei zusammengeschlossenen Betrieben liegen der Berechnung des Viehbesatzes die Gesamtviehzahl und sämtliche Futterflächen der Mitgliedsbetriebe zugrunde.

3. Bei der Berechnung des Viehbesatzes gelten die Toleranzen, die für die Flächenprämien in den Durchführungsbestimmungen zum Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum 2014 – 2020 vorgesehen sind. Zur Überprüfung der Voraussetzungen wird Bezug auf die im Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen angeführten Daten genommen.

Art. 5

Festlegung der zulässigen Ausgaben

1. Die zulässigen Ausgaben müssen sich auf mindestens 5.000,00 Euro belaufen.
2. Der Höchstbetrag der zulässigen Ausgaben beläuft sich auf 50.000,00 Euro.

Art. 6

Art und Höhe der Beihilfe

1. Die Beihilfe wird in Form eines Kapitalbeitrags gewährt und beträgt maximal 30% der zulässigen Ausgaben.

Art. 7

Antragstellung

1. Der Beihilfeantrag, verfasst auf dem vom zuständigen Amt erstellten Vordruck, wird bei der Landesabteilung Landwirtschaft eingereicht. Er muss folgende Angaben und Unterlagen enthalten:

- a) Bezeichnung und meldeamtliche Daten des Antragstellers,
- b) Beschreibung des Vorhabens,
- c) Kostenvoranschlag,
- d) Nachweis über die Zulassung des Fahrzeugs für den Straßenverkehr.

2. Der Antrag muss vor dem Ankauf eingereicht werden. Innerhalb von sechs Monaten ab der schriftlichen Aufforderung seitens des zuständigen Amtes müssen dann die begli-

tutto il bestiame tenuto in azienda, ad eccezione dei casi di collaborazione tra aziende adeguatamente documentati. In questi ultimi casi i rispettivi valori soglia riguardanti il carico di bestiame devono essere rispettati da tutte le aziende partecipanti. Per le aziende in forma associata il calcolo del carico di bestiame avviene in base al numero totale dei capi di bestiame e di tutte le superfici foraggere dei soci.

3. Per il calcolo del carico di bestiame valgono le tolleranze previste per i premi a superficie nelle direttive di applicazione del Programma di sviluppo rurale 2014 – 2020. Per la verifica dei requisiti si considerano i dati contenuti nell'anagrafe provinciale delle imprese agricole.

Art. 5

Determinazione delle spese ammissibili

1. Le spese ammissibili devono ammontare almeno a 5.000,00 euro.
2. L'importo massimo delle spese ammissibili è pari a 50.000,00 euro.

Art. 6

Tipologia e misura dell'aiuto

1. L'aiuto è concesso in forma di contributo in conto capitale e ammonta fino al 30 per cento delle spese ammissibili.

Art. 7

Presentazione delle domande

1. Le domande di aiuto, redatte sul modulo predisposto dall'ufficio competente, devono essere presentate alla Ripartizione provinciale Agricoltura. La domanda deve contenere le seguenti informazioni e la seguente documentazione:

- a) denominazione e dati anagrafici del richiedente;
- b) descrizione dell'iniziativa;
- c) preventivo di spesa;
- d) documentazione relativa all'immatricolazione del veicolo per la circolazione stradale.

2. La domanda deve essere presentata prima dell'effettuazione dell'acquisto. La fattura saldata e le quietanze di pagamento devono essere presentate entro sei mesi dalla richiesta

chenen Rechnungen und Zahlungsbelege über den förderfähigen Betrag der Ausgaben vorgelegt werden. Werden diese Belege nicht vorgelegt, wird der Antrag ausgeschlossen. Vorhaben, in deren Fall die Zahlungsbelege vor dem Zeitpunkt der Antragsvorlage datieren, werden ebenfalls von der Förderung ausgeschlossen.

3. Der Antrag muss bis spätestens 20. November des Bezugsjahres eingereicht werden. Die Anträge werden nur dann zur Förderung zugelassen, wenn für das jeweilige Bezugsjahr die erforderlichen finanziellen Mittel im Rahmen des Programms „greenmobilitybz“ der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol zur Verfügung stehen.

Art. 8

Zulassung der Anträge

1. Anträge werden so lange zugelassen, bis die finanziellen Mittel für das betreffende Bezugsjahr ausgeschöpft sind.

2. Reichen die finanziellen Mittel nicht für alle vorliegenden Anträge aus, wird eine Rangliste erstellt, unter Berücksichtigung folgender Kriterien in folgender Reihenfolge:

a) landwirtschaftliche Unternehmen mit Betriebssitz in den ersten 50 Gemeinden, die durch ihre Randlage die stärkste Benachteiligung und überdurchschnittlich große sozio-ökonomische Entwicklungsrückstände aufweisen, gemäß LEADER-Maßnahmen des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum 2014 – 2020,

b) Anträge von Junglandwirtinnen und Junglandwirten gemäß Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum 2014 - 2020,

c) Datum der Antragsvorlage.

Art. 9

Bearbeitung der Anträge

1. Das zuständige Amt bestätigt dem Antragsteller schriftlich, dass der Antrag ordnungsgemäß eingegangen ist. Unvollständige Anträge oder Anträge, welche nicht alle Voraussetzungen laut den Artikeln 4 und 7 erfüllen, können innerhalb einer Frist von 30 Tagen korrigiert bzw. vervollständigt werden. Nicht fristgerecht korrigierte oder vervollständigte Anträge werden von Amts wegen archiviert.

2. Die Auszahlung der gewährten Beihilfe erfolgt nach Vorlage des Auszahlungsantrags und der Ausgabendokumentation gemäß Artikel 7 Absatz 2.

scritta dell'ufficio competente. La mancata presentazione di questi documenti comporta l'esclusione della domanda. Le iniziative con data di fatturazione anteriore alla presentazione della domanda sono escluse dall'incentivazione.

3. Le domande devono essere presentate entro il 20 novembre dell'anno di riferimento e saranno ammesse all'aiuto, a condizione che vi sia disponibilità di fondi nell'ambito del programma "greenmobilitybz" della Provincia autonoma di Bolzano per il rispettivo anno.

Art. 8

Ammissione delle domande

1. Le domande sono ammesse all'aiuto fino ad esaurimento dei fondi disponibili per il rispettivo anno di riferimento.

1. Se non vi fossero fondi a sufficienza per tutte le domande presentate, verrà stilata una apposita graduatoria secondo i seguenti criteri e il seguente ordine di precedenza:

a) imprese agricole con sede nei primi 50 comuni che presentano caratteristiche di marginalità e un ritardo nello sviluppo socio-economico, come previsto nelle misure LEADER del Programma di sviluppo rurale 2014 – 2020;

b) domande presentate da giovani agricoltori ai sensi del Programma di sviluppo rurale 2014 – 2020;

c) data di presentazione della domanda.

Art. 9

Istruttoria delle domande

1. L'ufficio competente conferma per iscritto che la domanda è regolarmente pervenuta. Le domande incomplete o che non soddisfano tutti i requisiti di cui agli articoli 4 e 7 possono essere perfezionate entro un termine di 30 giorni. Le domande non perfezionate entro il termine prescritto sono archiviate d'ufficio.

2. La liquidazione dell'aiuto concesso avviene su presentazione di apposita domanda, corredata della documentazione di spesa di cui all'articolo 7, comma 2.

Art. 10
Verpflichtungen

1. Wer die Beihilfe bezieht, ist verpflichtet, ab der Endauszahlung die Zweckbestimmung des geförderten Vorhabens für mindestens fünf Jahre beizubehalten, und darf das Gut in diesem Zeitraum nicht veräußern.

2. Wird die Zweckbestimmung vor Ablauf der Frist laut Absatz 1 geändert oder das Gut veräußert, so wird – außer in Fällen höherer Gewalt – jener Teil der Beihilfe widerrufen, welcher der Restdauer des Fünfjahreszeitraums entspricht. Die Restdauer wird ab der Feststellung des Vorliegens der Widerrufsgründe bis zum Ablauf der Frist laut Absatz 1 berechnet. Der entsprechende Betrag muss zusammen mit den gesetzlichen Zinsen zurückgezahlt werden.

Art. 11
Widerruf

1. Wird bei der Überprüfung der für die Auszahlung der Beihilfe vorgelegten Ausgabenbelege festgestellt, dass die Gewährungsbedingungen in Bezug auf einzelne Ausgaben im entsprechenden Zeitraum nicht bestehen, so wird jener Teil der gewährten Beihilfe widerrufen, der diesen Ausgaben entspricht, und der auszuzahlende Betrag wird im entsprechenden Verhältnis reduziert.

2. Wird hingegen bei oder nach der Auszahlung der Beihilfe festgestellt, dass die Voraussetzungen für die Gewährung der Beihilfe fehlen, so wird die Beihilfe widerrufen und muss, falls sie bereits ausgezahlt wurde, samt den gesetzlichen Zinsen rückerstattet werden.

3. Im Fall falscher oder unwahrer Erklärungen im Beihilfeantrag oder in jedem anderen für den Erhalt der Beihilfe vorgelegten Dokument oder im Fall unterlassener Informationen gelten die Bestimmungen laut Artikel 2/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung.

Art. 12
Kontrollen

1. Gemäß Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, führt die Abteilung Landwirtschaft Stichprobenkontrollen an mindestens 6 Prozent der geförderten Vorhaben durch.

Art. 10
Obblighi

1. La concessione dell'aiuto comporta per il beneficiario l'obbligo di rispettare, a partire dalla data della liquidazione finale, la destinazione d'uso del bene agevolato per la durata di almeno cinque anni, nonché il divieto di alienare tale bene nello stesso periodo di tempo.

2. Nel caso di cambio di destinazione o di alienazione del bene prima della scadenza dei termini di cui al comma 1, è disposta la revoca – salvo i casi di forza maggiore – di quella parte dell'aiuto che corrisponde alla durata residua del periodo quinquennale. La durata residua è calcolata dalla data dell'accertamento delle circostanze che comportano la revoca dell'aiuto fino al termine del periodo di cui al comma 1. L'importo da restituire è maggiorato degli interessi legali.

Art. 11
Revoca

1. Se in sede di verifica della documentazione di spesa presentata per la liquidazione dell'aiuto viene accertata la mancanza dei requisiti per la concessione dell'aiuto con riferimento a singole spese nel relativo periodo, è disposta la revoca parziale dell'aiuto per un importo corrispondente e l'aiuto è ridotto in proporzione.

2. Se invece, all'atto della liquidazione o dopo la liquidazione dell'aiuto, viene accertata la mancanza dei requisiti per la sua concessione, è disposta la revoca dell'aiuto, che – qualora già erogato – deve essere restituito maggiorato degli interessi legali.

3. In caso di dichiarazioni non veritiere o mendaci nella domanda di concessione o in qualsiasi altro atto o documento presentato, o in caso di omissione di informazioni dovute, si applicano le disposizioni di cui all'articolo 2/bis della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

Art. 12
Controlli

1. Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, dalla Ripartizione Agricoltura vengono eseguiti annualmente controlli a campione su almeno il sei per cento delle ini-

2. Von den Stichprobenkontrollen befreit sind geförderte Vorhaben, deren ordnungsgemäße Umsetzung im Rahmen von Überprüfungen direkt von Beamten/Beamtinnen der Landesabteilung Landwirtschaft festgestellt und protokolliert wird. Aufrecht bleiben in diesen Fällen Stichprobenkontrollen zum Wahrheitsgehalt der Ersatzerklärungen und über die Beibehaltung der Zweckbestimmung.

3. Die Auswahl der stichprobenartig zu kontrollierenden Vorhaben erfolgt jährlich durch das Los nach dem Zufallsprinzip durch eine Kommission, bestehend aus dem Direktor/der Direktorin der Landesabteilung Landwirtschaft oder einer stellvertretenden Person, aus dem Amtsdirektor/der Amtsdirektorin, der bzw. die für die Auszahlung der Beihilfe zuständig ist, und aus einem Sachbearbeiter/einer Sachbearbeiterin. Über die Auslosung und das entsprechende Ergebnis wird eine Niederschrift verfasst.

4. Die Verwaltungs- und die Vor-Ort-Kontrollen werden von Beamten/Beamtinnen der Landesabteilung Landwirtschaft durchgeführt, die das entsprechende Erhebungsprotokoll verfassen.

5. Bei Unregelmäßigkeiten werden die von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Sanktionen verhängt.

Art. 13

Mehrfachförderung

1. Die Beihilfen laut diesen Richtlinien dürfen in Bezug auf dieselben förderfähigen Kosten nicht mit sonstigen Staatsbeihilfen oder anderen Mitteln der Europäischen Union kumuliert werden, wenn durch die Kumulierung die laut Verordnung (EU) Nr. 702/2014 zulässige maximale Beihilfeintensität überschritten wird.

Art. 14

Rechtswirksamkeit und Geltungsdauer

1. Diese Beihilferegulierung wird rechtswirksam, nachdem die Kommission gemäß Artikel 9 der Verordnung (EU) Nr. 702/2014 die Kurzbeschreibung der Beihilferegulierung erhalten und eine Empfangsbestätigung mit einer Beihilfenummer übermittelt hat.

2. Diese Beihilferegulierung gilt bis zum 31. Dezember 2020.

ziative incentivate.

2. Non sono oggetto dei controlli a campione le iniziative incentivate la cui regolare realizzazione sia stata verificata direttamente da funzionari della Ripartizione provinciale Agricoltura sulla base di appositi accertamenti e dei relativi verbali. Rimangono comunque in essere i controlli a campione in ordine alla veridicità delle dichiarazioni sostitutive nonché all'obbligo del mantenimento della destinazione d'uso.

3. L'individuazione delle iniziative da sottoporre a controllo a campione avviene annualmente mediante sorteggio casuale, effettuato da una commissione composta dal Direttore/dalla Direttrice della Ripartizione provinciale Agricoltura o da un suo delegato/una sua delegata, dal Direttore/dalla Direttrice dell'ufficio competente per la liquidazione dell'aiuto e da un funzionario incaricato/una funzionaria incaricata. Delle operazioni di sorteggio e del relativo esito viene redatto apposito verbale.

4. I controlli amministrativi e i sopralluoghi sono eseguiti da funzionari della Ripartizione provinciale Agricoltura, che redigono il relativo verbale di accertamento.

5. In caso di accertate irregolarità trovano applicazione le sanzioni previste dalla normativa vigente.

Art. 13

Cumulabilità

1. Gli aiuti di cui ai presenti criteri non sono cumulabili con altri aiuti di Stato né con altre misure di sostegno dell'Unione europea in relazione agli stessi costi ammissibili, se tale cumulo dà luogo a un'intensità di aiuto superiore al livello fissato dal regolamento (UE) n. 702/2014.

Art. 14

Efficacia e applicabilità

1. Il presente regime di aiuti diviene efficace dopo che, ai sensi dell'articolo 9 del regolamento (UE) n. 702/2014, la Commissione avrà ricevuto la sintesi delle rispettive informazioni e avrà inviato una ricevuta contrassegnata da un numero di identificazione degli aiuti.

2. Il presente regime di aiuti è valido fino al 31 dicembre 2020.

Tabelle 1 zu Artikel 4 Absatz 2		Tabella 1 di cui all'articolo 4, comma 2
Berechnung des durchschnittlichen Höchstviehbesatzes		Calcolo del carico di bestiame medio massimo

Erschwernispunkte „Höhe“ Punti di svantaggio “altitudine”	Entsprechende Meereshöhe der Futterflächen / Altitudine corri- spondente delle superfici forag- gere	Zulässiger Viehbesatz in GVE/ha Futterfläche / Carico di bestiame massimo ammissibile in UBA/ha di superficie foraggera
bis/fino a 22	bis/fino a 1250 m	2,5
23-29	über/oltre 1250 m und/e bis/fino a 1500 m	2,2
30-39	1500 m bis/fino a 1800 m	2,0
40 und mehr / e oltre	1800 m und mehr /e oltre	1,8
<i>Anmerkung: Erschwernispunkte „Höhe“ aus dem Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen</i> <i>Annotazione: punti di svantaggio “altitudine” previsti dall’anagrafe provinciale delle imprese agricole</i>		

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 04/10/2018 11:46:29 Il Direttore d'ufficio
SCHATZER DANIEL

Der Abteilungsdirektor 04/10/2018 11:48:54 Il Direttore di ripartizione
PAZELLER MARTIN

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 05/10/2018 09:06:21 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a